

**Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА
И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ
ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»**

Нижегородский институт управления – филиал РАНХиГС
Кафедра иностранных языков и профессионального лингвообразования

УТВЕРЖДЕНА
решением кафедры иностранных языков и
профессионального лингвообразования
Протокол от «20» сентября 2017 г. № 2

ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ЭКЗАМЕНА (ИСПЫТАНИЯ)

Иностранный язык

по направлению подготовки

47.06.01 Философия, этика и религиоведение
(код и наименование направления подготовки (специальности))

Исследователь. Преподаватель-исследователь
квалификация выпускника

очная, заочная
форма(ы) обучения

Нижегород, 2017 г.

Автор(ы)–составитель(и):

Доктор педагогических наук, профессор,
заведующий кафедрой иностранных языков и
профессионального и лингвообразования



Н.Л. Уварова

СОДЕРЖАНИЕ

1. Цель и задачи программы вступительного экзамена (испытания)	4
2. Требования к уровню подготовки, необходимому для освоения ООП.....	4
3. Содержание программы вступительного экзамена (испытания)	4
4. Фонд оценочных средств программы вступительного экзамена (испытания).....	5
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение программы вступительного экзамена (испытания).....	7

1. Цель и задачи программы вступительного экзамена (испытания)

Целью программы вступительного экзамена по иностранному языку, в соответствии с общими целями ОП ВО, является проверка уровня готовности поступающих в аспирантуру использовать иностранный язык при осуществлении профессиональной научно-исследовательской деятельности *по направлению подготовки 47.06.01 Философия, этика и религиоведение.*

Задачами вступительного экзамена по иностранному языку являются:

- оценка знаний, умений и навыков, лежащих в основе иноязычной коммуникативной компетенции в таких видах речевой деятельности как чтение, аудирование, говорение;
- оценка лингвистической компетенции, предполагающей владение системой лингвистических сведений об иностранном языке по его уровням: фонетика, лексика, словообразование, морфология, синтаксис предложения, стилистические особенности научного текста;

Оценка комплекса обозначенных компетенций дает возможность судить о сформированности у поступающих в аспирантуру готовности осуществлять научно-исследовательскую деятельность *по направлению подготовки 47.06.01 Философия, этика и религиоведение.*

2. Требования к уровню подготовки, необходимому для освоения ООП

Чтение без словаря со скоростью 500 зн./15 мин. с пониманием содержания прочитанного и извлечением различного вида информации из первоисточников. Объем незнакомой лексики 3-4% от всего количества слов в тексте. Чтение со словарем со скоростью 1000 зн./60 мин. и письменный перевод (с условием адекватной передачи грамматических, лексических и стилистических особенностей) текста, содержащего предусмотренные программой грамматические явления и 5-6% незнакомой лексики.

Устная диалогическая речь (беседа с преподавателем) на установленную тему или по содержанию текста. Объем высказывания - 18-20 фраз за 4-5 мин. Устная монологическая речь (сообщение на заданную тему) в объеме 15-18 фраз за 3-4 мин.

Владение активным лексическим минимумом в объеме 2300-2500 слов (стилистически нейтральная, научная по широкому профилю вуза, культурологическая и общественно-политическая лексика). Компонентом лексических знаний являются знания по словообразованию: словосложение, аффиксация (с помощью наиболее продуктивных и распространенных суффиксов и префиксов), аббревиатура и т.д.

Владение грамматическим минимумом:

Морфология: множественное число, притяжательный падеж существительных; основные случаи употребления определенного и неопределенного артиклей; личных, притяжательных, указательных, возвратных, неопределенных, отрицательных местоимений; степеней сравнения прилагательных и наречий; употребления количественных и порядковых числительных. Основные видовременные формы глагола в действительном и страдательном залогах; модальные глаголы и их эквиваленты; повелительное, изъявительное и сослагательное наклонения; типы условных предложений; формы и функции инфинитива, герундия, причастия.

Синтаксис: структура простого утвердительного, отрицательного, вопросительного предложения. Типы вопросительных предложений. Косвенные вопросы, сложноподчиненные предложения. Придаточные дополнительные, определительные, обстоятельственные предложения. Безличные и неопределенно-личные предложения.

3. Содержание программы вступительного экзамена (испытания)

1. Чтение со словарем оригинального текста по направлению *47.06.01 Философия, этика и религиоведение*, с точной передачей содержания в форме письменного перевода. Объем текста 2000 печ./зн. Время выполнения: 120 мин. Форма проверки - чтение части текста на иностранном языке вслух, зачитывание выполненного полного письменного перевода.

2. Чтение без словаря текста по направлению 47.06.01 *Философия, этика и религиоведение*. Объём текста 1500 печ./зн. Время выполнения: 45 мин. Форма проверки – изложение содержания текста на родном или иностранном языке, а также ответы на вопросы преподавателя.

3. Беседа на иностранном языке с экзаменатором по темам, связанным с учебной и предполагаемой научной работой поступающего в аспирантуру.

4. Фонд оценочных средств программы вступительного экзамена (испытания)

Английский язык

Задание №1

Чтение со словарем с точной передачей содержания в форме письменного перевода.

Форма проверки – чтение части текста на иностранном языке вслух, зачитывание выполненного полного письменного перевода.

Note on the Influence of Plato

The example of Plato is an influence by itself. His life was one of utter devotion to truth, to the attainment of abiding, eternal and absolute truth, in which he firmly and constantly believed, being ready to follow, as Socrates was, wherever reason might lead. This spirit he endeavoured to stamp upon the Academy, creating a body of men who, under the ascendancy of a great teacher, would devote themselves to the attainment of Truth and Goodness. But though he was a great speculative philosopher, devoted to the attainment of truth in the intellectual sphere, Plato, as we have seen, was no mere theorist. Possessed of an intense moral earnestness and convinced of the reality of absolute moral values and standards, he urged men to take thought for their dearest possession, their immortal soul, and to strive after the cultivation of true virtue, which alone would make them happy. The good life, based on an eternal and absolute pattern, must be lived both in private and in public, realised both in the individual and in the State: as relativistic private morality was rejected, so was the opportunist, superficial, self-seeking attitude of the sophistic "politician" or the theory that "Might is Right."

If man's life ought to be lived under the dominion of reason according to an ideal pattern, in the world as a whole we must acknowledge the actual operation of Mind. Atheism is utterly rejected and the order in the world is ascribed to Divine Reason, ordering the cosmos according to the ideal pattern and plan. Thus that which is realised in the macrocosm, e.g. in the movements of heavenly bodies, should also be realised in man, the microcosm. If man does follow reason and strives to realise the ideal in his life and conduct, he becomes akin to the Divine and attains happiness in this life and the hereafter. Plato's "other-worldliness" did not spring from a hatred of this life, but was rather a consequence of his convinced belief in the reality of the Transcendent and Absolute.

Задание №2. Чтение без словаря текста.

Форма проверки – изложение содержания текста на родном или иностранном языке, а также ответы на вопросы преподавателя.

To us the French revolution is an historical event, the causes and development and effects of which can be investigated in a dispassionate manner. At the time judgments were obviously accompanied and often affected by strong feelings. To many people the revolution naturally appeared not only as a national liberation and a regenerating force in French society but also as a movement destined to bring light and freedom to other nations as well. The Terror might of course be deplored, or perhaps excused; but the ideals of the revolution were approved and welcomed as an assertion of human freedom, and sometimes as a long-awaited extension of the religious Reformation into the political and social spheres. Equally naturally however there were others to whom the revolution

appeared as a disastrous event which threatened the foundations of society, substituted an anarchic individualism for social stability, was wantonly destructive of the traditions of France and expressed a rejection of the religious basis of morals, education and social cohesion. Obviously, hostility to the revolution could be prompted to a large extent by selfish motives; but so could support of it. And just as idealism could be enlisted on the side of the revolution, so could there be an opposition to the revolutionary spirit which expressed a sincere conviction about its destructive and impious character.

A thought-out opposition to the revolution on the philosophical plane was expressed by the so-called Traditionalists. Both supporters and opponents of the revolution were inclined to regard it as the fruit of the Enlightenment, though they obviously differed sharply in their respective evaluations of and attitudes to the Enlightenment.

Немецкий язык

Задание №1

Чтение со словарем с точной передачей содержания в форме письменного перевода.

Форма проверки – чтение части текста на иностранном языке вслух, зачитывание выполненного полного письменного перевода.

„Unser Blatt ist das, was John Dewey eine Inquiry nennen würde, eine Form von Forschung.“ Das sagt Thomas Vasek, der Chefredakteur von „Hohe Luft“, der zweiten Philosophie-Zeitschrift, die nun am Kiosk liegt.

Beide Magazine wollen „die Philosophie in den Alltag treiben“, wie Eilenberger sagt, also tun, was von jedem ordentlichen Feuilleton einer Zeitung erwartet wird. Phänomene registrieren, einordnen, bewerten. Die neuen Philosophie-Magazine aber reihen Großthemen aneinander: Finanzkrise, Ethik im Netz, Nietzsche. Im „Philosophie Magazin“ gibt es einen Beileger mit einem Text von Aristoteles über Freundschaft. „Dann kann ein Vater mit seinem sechzehnjährigen Sohn darüber diskutieren, ob das bei Facebook tatsächlich Freunde sind“, sagt Eilenberger.

Die Philosophie suchen, wo sie nicht ist

Tiefer liegt, um mal eine philosophisch arg umstrittene Metapher zu gebrauchen, ein dramaturgisches Problem. Kinder - ja oder nein? („Philosophie-Magazin“), Lügen - ja oder nein?, Askese - ja oder nein? („Hohe Luft“) - das sind keine genuin philosophischen Themen, es spielen soziologische, psychologische, kulturkritische Aspekte hinein. Ist ein massenkompatibles Philosophieblatt ein Widerspruch in sich? Muss der Leserkreis nicht zwangsläufig schrumpfen? Antike Ideale hin, auf der Agora spekulieren her: Wir dürfen davon ausgehen, dass ein Großteil der Athener auch nicht verstanden hat, was Sokrates wollte. Philosophie ist nun mal im akademischen Milieu zu Hause, und daraus ließe sich einiges machen: Was passiert heute im Universitätsbetrieb? Oder in den Schulen? Passiert da was? Gibt es erfolgreiche deutsche Philosophen außer Habermas und Richard David Precht? Oder ist das womöglich gar kein Philosoph, der Precht?

Es dürfte auch gern ein bisschen politischer sein: Philosophie im Nahen Osten, denkt man da nach über die Ethik von Atombomben oder streitet man sich friedlich über Antinomien bei Husserl? In „Hohe Luft“ wird Machiavelli mit Blick auf den Spätkapitalismus erörtert, aber - so öde es klingt - ein Austausch mit Marx wäre sinnvoller gewesen.

Задание №2

Чтение без словаря текста. Форма проверки – изложение содержания текста на родном или иностранном языке, а также ответы на вопросы преподавателя.

VERGANGENHEIT UND GEGENWART

Inwiefern tragen wir heute lebenden Verantwortung für das, was unsere Vorfahren getan haben? Gibt es eine Verantwortung für die Vergangenheit, haben Menschen, die geboren wurden, als ein böses Geschehen längst vorbei war, irgendeine Verantwortung für das, was da passiert ist? Das ist eine Frage, die gerade in Deutschland die Gemüter bewegt.

Susan Neiman ist eine jüdische Amerikanerin, die mit kurzen Unterbrechungen seit drei Jahrzehnten in Deutschland arbeitet. In ihrem Beitrag vergleicht sie kenntnisreich den unterschiedlichen Umgang mit der Vergangenheit in Deutschland und in anderen Ländern, insbesondere in den USA. Susan Neiman konstatiert überall in der westlichen Welt eine Zunahme rechter, rassistischer und populistischer Einflüsse. Sie kommt jedoch, angesichts der ebenfalls gerade erst erlebten Willkommenskultur in Deutschland, zu der Einschätzung, dass die Dinge in Deutschland anders liegen als in den anderen Ländern. Ihre These lautet: In Deutschland können Rassismus und Fremdenfeindlichkeit nicht im gleichen Maße erstarken, haben autoritäre und populistische Herrscher nicht die gleiche Chance, Einfluss auf die Stimmung der Gesellschaft zu nehmen, weil hier in einem ganz anderen Umfang als anderswo

Французский язык

Задание №1

Чтение со словарем с точной передачей содержания в форме письменного перевода.

Форма проверки – чтение части текста на иностранном языке вслух, зачитывание выполненного полного письменного перевода.

Il est possible, en guise d'introduction, de présenter la philosophie comme une sorte de débat adjacent et implicite sur les conditions de ces différents débats. Si, au cours d'un débat sur l'existence d'un phénomène physique, d'un théorème mathématique, d'un fait historique, les parties en viennent à une controverse sur les méthodes scientifiques, la nature de l'observation, de la démonstration mathématique ou de l'investigation historique, nous avons affaire, comme chacun en a souvent conscience, à un débat philosophique naissant. De même, lorsque les parties s'interrogent sur la validité des normes juridiques, politiques ou morales qui sont applicables à un cas particulier, on voit surgir, à l'horizon, les débats philosophiques. Enfin, on se souvient du rôle des querelles religieuses sur la liberté, la grâce et le miracle dans le développement de la 12 grande philosophie classique, avec Descartes, Pascal, Leibniz, Hume.

En faisant ainsi de la philosophie un débat sur les conditions de tout débat, nous renonçons sans doute à la définition traditionnelle de la philosophia comme « recherche de la sagesse », mais nous retrouvons peut-être certaines préoccupations des premiers philosophes grecs, et notamment d'Aristote, qui a cherché dans ses ouvrages de logique – l'Organon – à définir, contre les sophistes et les argumentateurs, les conditions du raisonnement valide sous toutes ses formes. Quelques conséquences intéressantes découlent de cette définition de la philosophie par le débat sur le débat. On comprend que la philosophie soit liée assez étroitement à la naissance et la formation des sciences, mais qu'elle s'efface lorsque la science, assurée de ses méthodes, peut se consacrer aux débats de fait, aux questions décidables. En attendant la prochaine crise de méthode...

Задание №2

Чтение без словаря текста. Форма проверки – изложение содержания текста на родном или иностранном языке, а также ответы на вопросы преподавателя.

C'est dans les Problèmes de la philosophie publiés en 1912 – petit chef-d'œuvre d'introduction à la philosophie – que Russell oppose la connaissance par description, qui est dérivée et indirecte, à la connaissance immédiate (knowledge by acquaintance) de la perception, qui seule peut nous convaincre

de l'existence des choses. Si la connaissance par description nous permet d'aller au-delà des limites étroites de notre expérience privée et nous permet de communiquer, nous devons garder la tête froide et veiller à pouvoir retrouver les réalités particulières dont nous avons une connaissance directe. Telle est la finalité de l'analyse. Mais de quelles réalités avons-nous une connaissance par expérience²⁰ ? Des données des sens ? Des lois logiques ? Russell en dresse une liste qui ressemble à une table des matières de la philosophie analytique tout entière : ce sont les données des sens (sense-data) comme 20 B. Russell, *Problems of Philosophy*, pp. 40 et 63. 38 la couleur, la forme et la dureté (mais pas les objets matériels, la chaise, la table, l'arbre, que je ne connais que par description et construction) ; ce sont les souvenirs du passé et les états mentaux, les pensées, les sentiments, les désirs.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение программы вступительного экзамена (испытания)

5.1. Основная литература.

Английский язык

1. Дроздова, Т.Ю. *English Grammar*. / Т.Ю. Дроздова, А.Л. Берестова. – СПб., 2000.
2. Thompson, A.J. "Practical English Grammar"; кн.1, кн.2; - Лондон, 2001.
3. Thompson, A.J. *Practical English Grammar. Structural Drills*. кн.1, кн.2; - Лондон, 2001.
4. Wellman, G. *The Heinemann ELT English: Wordbuilder*. - Macmillan Heinemann, 1998.

Немецкий язык

1. Драйер Х., Шмидт Р. Грамматика немецкого языка с упражнениями. / Х. Драйер, Р. Шмидт. - Хюберферлаг. 1987. – 364 с.
2. Райман М. Основной курс грамматики немецкого языка. / М. Райман. - Мюнхен: Хюберферлаг, 2000. – 239 с.
3. Снегирёва Н.С. Тесты по немецкому языку. / Н.С. Снегирёва. – М.: Айрис-пресс, 2003. – 288с.
4. Conlin, C. *Deutsch. Unternehmen*. / C. Conlin. – Stuttgart: Ernst Klert Sprachen GmbH, 2003 – 216 S.

Французский язык

1. Деловое и повседневное общение. Правила поведения во Франции / сост. В.Н. Бурчинский. – М.: АСТ: Восток- Запад, 2006. – 356 с.
2. Кистанова Л.Ф., Шашкова С.А. Деловое общение на французском языке. – Минск, 1995.
3. Руководство по французской корреспонденции и оформлению письменного высказывания: учебное пособие / сост. В.Н. Бурчинский. – М.: АСТ: Восток – Запад, 2006. – 288 с.
4. Chamerlain A., Steele R. *Guide pratique de la communication*. – Paris: Didier, 1991.

5.2. Дополнительная литература.

Английский язык

1. Зильберман, Л.И. Пособие по обучению чтению английской научной литературы (структурно-семантический анализ текста). / Л.И. Зильберман. - М.: Наука, 1981.
2. Качалова, К.Н. Практическая грамматика английского языка с упражнениями и ключами. / К.Н. Качалова, Е.Е. Израилевич. - М.: ЮНВЕС, 1997.
3. Костенко, С.М. Пособие для научных работников по развитию навыков устной речи. Английский язык. / С.М. Костенко, И.Я. Борковская и др. - Л.: Наука, 1988.
4. Михельсон, Т.Н. Сборник упражнений по основным разделам грамматики английского языка / Т.Н. Михельсон, Н.В. Успенская. - Л.: Наука, 1989.

Немецкий язык

1. Верген Й., Вёрнер А. Курс делового немецкого языка. / Й. Верген, А. Вёрнер. – М.: ООО «ТД «Издательство Мир книги», 2007. – 200 с.
2. Заславская Т.Г., Кручинина М.А., Кожевникова О.Н. Немецкий язык. От грамматики к устной и письменной речи. / Т.Г. Заславская, М.А. Кручинина, О.Н. Кожевникова. – СПб: КОРОНА-Век, 2008. – 192 с.
3. Ковтун Л.Г., Николаева Т.Н. Банковская корреспонденция на немецком языке: Учебник для вузов. / Л.Г. Ковтун, Т.Н. Николаева. – М.: Экзамен, 2002. -112 с.
4. Чичерина Л.К. Финансовая деятельность банков и предприятий. Учебное пособие по немецкому языку. / Л.К. Чичерина. – М.: НВИ-ТЕЗАУРУС, 2001. – 76с.
5. в соответствии с научными интересами и потребностями аспиранта (соискателя)

Французский язык

1. Как говорить по телефону на французском языке: Методические материалы / Сост. В.Н. Бурчинский. – Нижний Новгород, 1996.
2. Мельникова, Г.С. Французский язык для делового общения. – М.: Рольф, 2001. – 240 с.
3. Понятин, Э.Ю. Франция на рубеже тысячелетий. – Нижний Новгород: НГЛУ им. Н.А. Добролюбова, 2002. – 264 с.
4. Descottes-Genon C., Polle-Harold R., Szilagy E. Pratique de la communication commerciale en français. La messagerie. – PUG, 1990.

5.3. Нормативные правовые документы.

1. Федеральный закон Российской Федерации: «Об образовании в Российской Федерации» (от 21 декабря 2012 г. № 273-ФЗ).
2. Приказ Минобрнауки России от 30.07.2014 897 "Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 37.06.01 Психологические науки (уровень подготовки кадров высшей квалификации)" (Зарегистрировано в Минюсте России 20.08.2014 N 33694).
3. Программа кандидатского экзамена по общенаучной дисциплине «Иностранный язык» для аспирантов и соискателей, утвержденная приказом Министерства образования и науки РФ от 08.10.2007 г. № 274, зарегистрировано Минюстом России 19.10.2007 г. № 10363.
4. Common European Framework of Reference: Learning, Teaching, Assessment. The Council of Europe (Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка. Русский перевод МГЛУ, 2003 г.).

5.4. Интернет-ресурсы, справочные системы.*Английский язык*

1. Кольцо сайтов для изучающих английский язык <<http://c.webring.com/hub?ring=enbring>>
2. Материалы по английскому языку на сайте About.com <<http://www.about.com>>
3. Портал для изучающих английский язык ESL CAFE: грамматика, тесты, идиомы, сленг, переписка и т.п. <<http://www.eslcafe.com>>
4. Портал словарей Yourdictionary.com (лингвистические, терминологические словари английского языка) <<http://www.yourdictionary.com>>
5. Портал словарей и других ресурсов для изучающих английский язык <<http://www.study.ru>>
6. Клишированные фразы для оформления исследования на английском языке Academic Phrasebank на сайте Манчестерского университета, <<http://www.phrasebank.manchester.ac.uk>>
7. Ресурсы для изучающих английский язык (фонетика, грамматика, лексика, идиомы, аудирование, говорение, письменная речь, чтение) на сайте ESL Gold <<http://www.eslgold.com>>
8. Справочник по английскому языку для академических целей Using English for Academic Purposes. A Guide for Students in Higher Education < <http://www.uefap.com>>

9. Ресурс AcademicTips по развитию навыков просмотрового чтения, конспектирования лекций и т.д. <<http://www.academictips.org/acad/index.html>>
10. Ресурс для развития навыков быстрого чтения для извлечения информации из специальной литературы <<http://learnline.cdu.edu.au/studyskills>>
11. Ресурс для развития навыков чтения научных текстов и письма для специальных целей <<http://owll.massey.ac.nz/main/study-skills.php>>
12. Словари английского языка, тезаурус, система машинного перевода <<http://www.dictionary.com>>
13. Сайт для изучающих английский язык English Forum <<http://www.englishforum.com>>
14. Энциклопедия «Британника» <<http://www.britannica.com>>
15. Словари и справочники на портале AcademicRu <<http://dic.academic.ru>>
16. Словари издательства Cambridge University Press <<http://dictionary.cambridge.org>>
17. Словари издательства Longman <<http://www.longman.com/dictionaries>>
18. Словари издательства Macmillan <<http://www.macmillandictionary.com>>
19. Словари издательства Merriam-Webster <<http://www.merriam-webster.com>>
20. Переводные он-лайн словари Lingvo <<http://www.lingvo.ru/lingvo/index.asp>>
21. Словарь сокращений Acronym Finder <<http://www.acronymfinder.com>>
22. Словарь символов Symbol.com <<http://www.symbols.com>>
23. Ссылки на ресурсы где можно найти книги, журналы и статьи на английском языке: Library genesis <<http://gen.lib.rus.ec>>, Open Access Theses and Dissertations <<http://oatd.org>>, Theses Canada <<http://www.nlc-bnc.ca/thesescanada>>, National Library of Australia <<http://trove.nla.gov.au/book/result?q&l-format=Thesis>>, FreeBookSpot <<http://www.freebookspot.es/Catalogue.aspx>>, OAPEN Library <<http://oapen.org/home>>, Directory of Open Access Journals <<https://doaj.org>>, PDFQueen <<http://www.pdfqueen.com>>, Japan Science and Technology Information Aggregator, Electronic (J-STAGE) <<https://www.jstage.jst.go.jp/browse>>, JSTORE <<http://www.jstor.org>>, SAGE Journals <<http://online.sagepub.com>>, Cambridge Journals Online <<http://journals.cambridge.org>>, Taylor&Francis <<http://www.tandfonline.com>>, ScienceDirect <<http://www.sciencedirect.com>>, Library Genesis <<http://gen.lib.rus.ec>>, EBSCOhost databases <<http://web.ebscohost.com>>, Oxford Journals <<http://www.oxfordjournals.org>>, Annual Reviews <<http://arjournals.annualreviews.org>>, Springer+Kluwer <<http://link.springer.com>>, HighWire Press <<http://highwire.stanford.edu/lists/freeart.dtl>>, Elsevier <<http://www.sciencedirect.com>>, Library of Congress Digital Collections <<http://www.loc.gov/library/libarch-digital.html>>.

Немецкий язык

1. Литература для чтения на немецком языке <<http://www.derweg.org/personen/kultur/literarsammlung.html>>
2. Немецкий язык онлайн <www.Busuu.com>
3. Немецкоязычные образовательные сайты о Германии и немецком языке <<http://www.scheptikin.narod.ru/deutschlinks2.html>>; <www.deutschland.de>; <www.tatsachen-ueber-deutschland.de>
4. Новостные материалы в немецких СМИ: <www.dw-world.de>; <www.spiegel.de>; <www.fokus.de>; <www.tagesschau.de>; <www.zeit.de>; <www.sueddeutsche.de>
5. Ресурсы для изучающих грамматику немецкого языка <<http://deutsch.lingo4u.de/grammatik/zeiten>>; <<http://www.udoklinger.de/Deutsch/Grammatik/Frame1.htm>>
6. Словарь синонимов <<http://synonyme.woxikon.de>>
7. Упражнения по грамматике (от уровня A1 до уровня C2) <http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index.htm>
8. Словари и справочники на портале AcademicRu <<http://dic.academic.ru>>
9. Ссылки на ресурсы где можно найти книги, журналы и статьи на немецком языке:

Немецкая национальная библиотека <http://www.dnb.de>, Немецкое издательство <http://www.hueber.de>, Гутенберг <http://gutenberg.spiegel.de>, Библиотека университета Фрайбурга <https://www.ph-freiburg.de/deutsch>, APEN Library <http://oapen.org/home>, Directory of Open Access Journals <https://doaj.org/>.

Французский язык

1. <http://economie.journaldunet.com>
2. <http://retour.iro.umontreal.ca/cgi-bin/lexiquum>
3. http://www.rfi.fr/lffr/statiques/accueil_apprendre.asp
4. Ресурс для изучающих грамматику французского языка
<http://www.cavilam.com/fr/videos.php>
5. Ссылки на ресурсы где можно найти книги, журналы и статьи на французском языке:
Gallica <http://gallica.bnf.fr>, База Персей <http://www.persee.fr/collections>, Serveur de theses multidisciplinaire <https://tel.archives-ouvertes.fr>, Archive ouverte HAL <https://hal-enscp.archives-ouvertes.fr>, OAPEN Library <http://oapen.org/home>, www.service-public.fr, www.boursorama.com